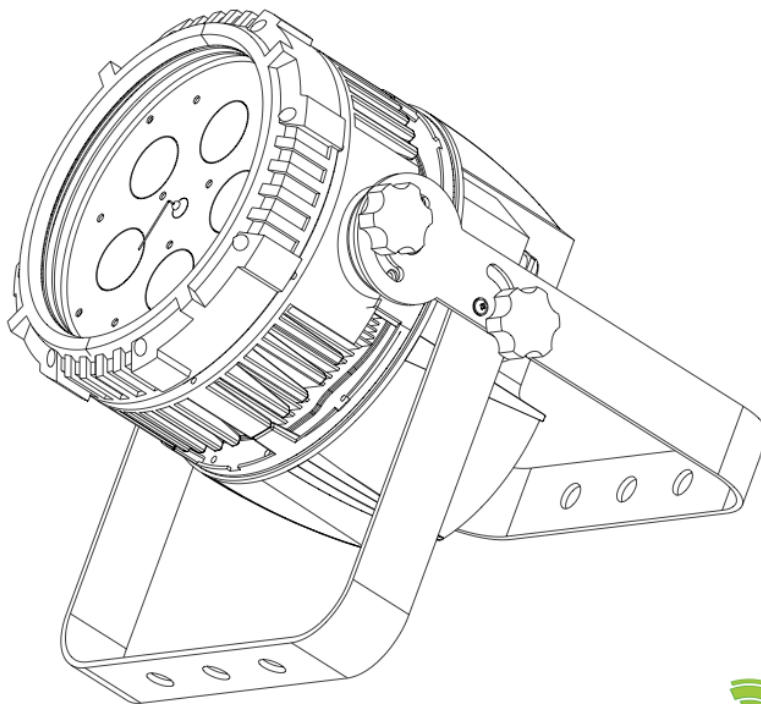




WiFiFly QA5 IP



Manuel d'utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

Table des matières

INTRODUCTION.....	3
INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	3
CARACTÉRISTIQUES	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	4
CONFIGURATION	6
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	8
RACCORDEMENT EN DAISY CHAIN	12
FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE ADJ RFC	12
FONCTIONS ET VALEURS DMX - 4 CANAUX	13
FONCTIONS ET VALEURS DMX - 5 CANAUX.....	13
FONCTIONS ET VALEURS DMX - 6 CANAUX	13
FONCTIONS ET VALEURS DMX - 10 CANAUX.....	14
FONCTIONS ET VALEURS DMX - 11 CANAUX.....	15
TABLEAU PHOTOMÉTRIQUE	17
TABLEAU DE MACROS COULEURS	17
INSTALLATION.....	19
REMPACEMENT DU FUSIBLE	19
ENTRETIEN	19
DÉPANNAGE.....	19
SPÉCIFICITÉS.....	20
RoHS : une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement	21
DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques.....	22
NOTES	23

INTRODUCTION

Déballage : Merci d'avoir fait l'acquisition du WiFly QA5 IP d'American DJ®. Chaque WiFly QA5 IP a été scrupuleusement testé et expédié en parfait état de fonctionnement. Veuillez à bien vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé lors du transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez-vous mettre en rapport avec notre service clientèle afin d'obtenir des renseignements supplémentaires. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

Introduction : le WiFly QA5 IP d'American DJ® fait partie de l'effort continu de présenter des éclairages intelligents de qualité supérieure. Le WiFly QA5 IP est un projecteur PAR à LED pilotable par DMX utilisable aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Il peut être utilisé en mode autonome ou en configuration maître/esclave et comprend 6 modes de fonctionnement : mode autonome, mode automatique de changement de couleur, mode automatique de fondu de couleur, mode RVBA, mode couleur statiques et mode commande DMX.

Service à la clientèle : Si vous venez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American DJ.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americandj.eu ou par e-mail à support@americandj.eu

AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque d'incendie ou décharge électrique, n'exposez cette unité, ni à l'humidité, ni à la pluie.

Attention : il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de le réparer vous-même, le faire entraînerait l'annulation de la garantie du constructeur. Au cas improbable où votre unité devrait être amenée en réparation, veuillez prendre contact avec le service à la clientèle d'American DJ®.

Pensez S.V.P. à recycler votre emballage chaque fois que possible.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Afin d'optimiser le rendu de cet appareil, veuillez lire et assimiler les instructions de fonctionnement afin de vous familiariser avec les manipulations de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes informations de sécurité concernant l'utilisation et la maintenance de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec l'unité pour références futures.

CARACTÉRISTIQUES

- Multicolore
- 6 modes de fonctionnement
- Gradateur électronique de 0 à 100 %
- Angle d'ouverture de faisceau de 40 degrés
- Protocole DMX-512
- Connexion DMX 3 broches
- 5 modes DMX : Mode 4 canaux, 5 canaux, 6 canaux, 10 canaux et 11 canaux.
- Compatible avec la télécommande à radiofréquences ADJ RFC (non comprise)
- Compatible avec les unités et commandes à radiofréquences WiFly Wireless DMX d'ADJ (non comprises)
- Raccordement en chaîne (voir page 11)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- Ne renversez ni eau ni autre liquide sur ou dans votre unité.
- N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé. N'essayez pas d'ôter ou de casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Déconnectez de l'alimentation principale avant de procéder à tout type de connexion.
- Ne retirez le couvercle sous aucun prétexte. Cet appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité si le couvercle est retiré.
- Ne raccordez jamais cette unité à un pack de gradation.
- Assurez-vous de toujours monter cette unité dans un endroit où peut s'effectuer une ventilation appropriée. Laissez un espace d'environ 15 cm (6 pouces) entre cette unité et le mur.
- Ne faites pas fonctionner cette unité si elle semble endommagée.
- Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
- L'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
- Montez toujours l'unité de manière stable et sécurisée.

Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.

- Nettoyage : procédez au nettoyage de l'unité en respectant les recommandations du fabricant. Voir page 15 pour de plus amples informations sur l'entretien de l'unité.
- Température : l'unité doit être située loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.

Il est impératif de procéder à son entretien quand :

- A. Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans l'unité.
- C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- D. L'unité ne semble pas fonctionner correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.



Une unité classée IP 65 est une unité pouvant être installée à l'extérieur et dont le boîtier a été conçu pour protéger l'unité de la pénétration d'objets comme la poussière ou du liquide. Le Système International de Protection est exprimé en « IP » (Ingress Protection) suivi de 2 chiffres (par ex. IP65) dont les chiffres représentent le degré de protection. Le premier chiffre indique la protection contre l'intrusion d'objets comme la poussière par exemple et le deuxième chiffre représente la protection contre l'intrusion de liquide comme de l'eau. Une unité classée IP65 a été conçue et testée pour protéger l'unité d'intrusion de poussière (6) et d'eau sous forme de jets haute-pression de tous côtés(5)



Installation en environnement maritime

Notez que même si l'appareil présente une protection IP65, cette unité **n'est pas** prévue pour une utilisation en environnement maritime ou côtière. L'installation en environnement maritime ou à la côte pourrait entraîner une corrosion et/ou une usure excessive des composants intérieurs et/ou extérieurs de l'appareil. Une installation dans un environnement marin et/ou côtier annulera la garantie constructeur et **ne sera pas** soumis à toute réclamation et/ou réparation sous garantie.

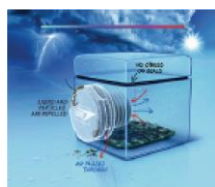


Assurer que toutes les connexions et les embouts soient correctement scellés avec une graisse diélectrique non conductrice (disponible dans la plupart des fournisseurs électriques) pour empêcher la pénétration de l'eau / de la condensation et/ou de la corrosion .



Revêtement optionnel résistant à la corrosion

Un revêtement résistant à la corrosion pourrait être disponible pour cette unité. Contactez notre service après-vente pour plus de détails



Cette unité classée IP est équipée d'une vanne de ventilation protectrice qui égalise la pression, empêche la contamination et réduit la condensation, prolongeant ainsi la durée de vie de cette unité.



Important ! À lire !

Si cet appareil est installé dans un environnement extérieur/extrêmement humide et/ou difficile, il doit être allumé et utilisé pendant au moins 30 minutes tous les 10-15 jours. L'exposition à un environnement extérieur/extrêmement humide et/ou difficile comme indiqué ci-dessus peut entraîner des dommages aux composants et/ou raccourcir la vie de celles-ci. Tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation de cette directive peut annuler la garantie limitée

CONFIGURATION

Source d'alimentation : le WiFly QA5 IP d'American DJ® est équipé d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique. Grâce au ballast électronique, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local, cette unité peut être branchée où que ce soit.

DMX-512 : DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et consoles ou logiciels d'éclairage intelligents. Une console DMX envoie des instructions DMX au format data (données) de la console à l'appareil. Les data DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via terminaux XLR, (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT », situés sur tous les appareils DMX (la majorité des console DMX ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

Chaînage DMX : le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule console d'éclairage, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités DMX, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA DMX, essayez au possible d'utiliser un chaînage par câble le plus court possible. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse DMX 1 à une unité, la console DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.



Figure 1

Exigences de câble DATA (câble DMX) (pour fonctionnement DMX) : le WiFly QA5 IP peut être commandée via un protocole DMX-512. Le WiFly QA5 IP comprend 5 modes de canaux DMX, veuillez vous référer à la page 12-16 pour connaître les différents modes. L'adresse DMX est à configurer sur le panneau arrière du WiFly QA5 IP. Votre unité et votre console DMX requièrent un connecteur XLR à 3 broches pour entrée et sortie de DATA (Figure 1). Nous recommandons l'utilisation de câbles DMX Accu-Cable. Si vous faites vos câbles vous-même, veuillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez quasiment tous les revendeurs d'éclairage professionnel.)

Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité. Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.

Remarque : assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.

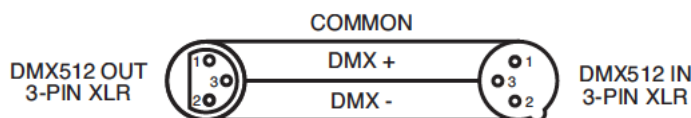
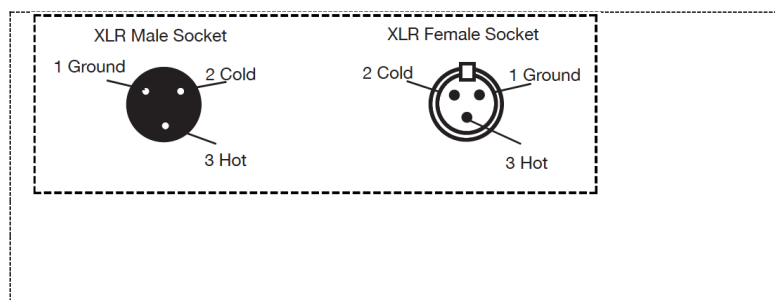


Figure 2

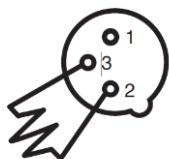


Configuration broches XLR
Broche 1 = Terre
Broche 2 = Data Compliment (signal -)
Broche 3 = Data True (signal +)

Figure 3

CONFIGURATION(SUITE)

Remarque spéciale : terminaison de ligne. Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d' $\frac{1}{4}$ W 110-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation d'une terminaison de câble (Référence de composant ADJ Z-DMX/T) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.



Le bouchon de terminaison réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm $\frac{1}{4}$ W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité.

Figure 4

Connecteurs DMX XLR 5 broches Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 à 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	Femelle XLR 3 broches (sortie)	Mâle XLR 5 broches (entrée)
Terre/blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisée		Ne pas utiliser
Non utilisée		Ne pas utiliser

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Affichage LED marche/arrêt

Pour mettre l'écran en veille après 10 secondes, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « dxx ». « XX » représente soit « on » (marche) soit « oFF » (arrêt). Pressez les boutons UP ou DOWN jusqu'à ce que s'affiche « doff ». L'écran se mettra alors en veille après 10 s. Pressez n'importe quel bouton pour l'allumer à nouveau. Gardez à l'esprit toutefois que l'écran se mettra en veille automatiquement après 10 s.

« don » correspond à un affichage LED allumé en tout temps.

« doFF » correspond à la mise en veille de l'affichage LED après 10 s.

Inversion d'affichage LED :

Suivez ces instructions pour inverser l'affichage à 180° afin que celui-ci apparaisse à l'envers

1. Branchez l'unité et pressez le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « dXX ». « XX » représente soit « on » (marche) soit « oFF » (arrêt).
2. Pressez le bouton SET UP jusqu'à ce que s'affiche « Stnd » ou « Rev ».
3. Pressez les boutons UP ou DOWN et choisissez « Rev » pour pivoter l'affichage de 180°.

Modes de fonctionnement :

Le WiFly QA5 IP propose 6 modes de fonctionnement :

- mode couleur statiques : choisissez parmi une des 64 couleurs statiques
- mode RGBA : choisissez une des quatre couleurs qui restera statique ou ajustez l'intensité de chaque couleur pour réaliser la couleur désirée.
- mode de changement automatique : ce mode vous permet de choisir parmi 16 programmes de changement de couleur.
- mode de fondu de couleur automatique : ce mode vous permet de choisir parmi 16 programmes de fondu de couleur.
- mode automatique : ce mode mélangera automatiquement des programmes de changement et de fondu de couleur à la vitesse de changement que vous désirez.
- mode de commande DMX : cette fonction vous permet de commander les caractéristiques de chaque unité individuelle à l'aide d'une console DMX-512 tel que le Show Designer™ d'Elation ou d'un logiciel DMX tel que MyDMX 2.0 d'American DJ®.

Mode de couleurs statiques :

1. Branchez l'unité et pressez le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « CLXX ».
2. Vous pouvez choisir parmi 64 couleurs. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour parcourir les 64 couleurs. Une fois ceci fait, vous pouvez activer la fonction stroboscope en appuyant sur le bouton SET UP pour entrer en mode Flash (stroboscope).
3. S'affichera alors « FS.XX », ce qui correspond au mode Flash. Le flash peut être réglé entre « FS.00 » (flash arrêté) et « FS.15 » (flash le plus rapide).

Mode gradateur RVBA :

1. Branchez l'unité et pressez le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « r.XXX ».
2. Vous serez alors en mode gradation rouge. Pressez les boutons UP et DOWN pour régler l'intensité. Une fois ceci effectué, ou si vous désirez passer à la couleur suivante, appuyez sur le bouton SET UP.
3. Quand s'affichera « G.XXX » serez alors en mode gradation verte. Pressez les boutons UP et DOWN pour régler l'intensité.
4. Quand s'affichera « b.XXX » serez alors en mode gradation bleue. Pressez les boutons UP et DOWN pour régler l'intensité.

Mode automatique de changement de couleur :

1. Branchez l'unité et appuyez sur bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « AJXX ». « XX » représente le programme de changement de couleur actuel. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour parcourir et choisir les différents programmes de changement de couleur.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Une fois ceci fait, vous pouvez choisir la vitesse de déroulement du programme en appuyant sur le bouton SET UP.

3. S'affichera alors « SP.XX ». Vous pouvez régler la vitesse du programme avec les boutons UP et DOWN. « SP.01 étant le plus lent et « SP.16 » le plus rapide.

Après avoir choisi la vitesse de déroulement, appuyez le bouton SET UP.

Mode automatique de fondu de couleur :

1. Branchez l'unité et appuyez sur bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « AFXX ». « XX » représente le programme de fondu de couleur actuel.

Utilisez les boutons UP ou DOWN pour parcourir et choisir les différents programmes de fondu de couleur.

Une fois ceci fait, vous pouvez choisir la vitesse de déroulement du programme en appuyant sur le bouton SET UP.

3. S'affichera alors « SP.XX ». Vous pouvez régler la vitesse du programme avec les boutons UP et DOWN. « SP.01 étant le plus lent et « SP.16 » le plus rapide.

Après avoir choisi la vitesse de déroulement, appuyez le bouton SET UP.

Mode automatique :

1. Branchez l'unité et appuyez sur bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « Auto ».

3. S'affichera alors « SP.XX ». Vous pouvez régler la vitesse du programme avec les boutons UP et DOWN. « SP.01 étant le plus lent et « SP.16 » le plus rapide.

Après avoir choisi la vitesse de déroulement, appuyez le bouton SET UP.

Mode DMX :

Utiliser une console DMX permet à l'utilisateur de librement créer leurs propres programmes sur mesure, répondant à leurs besoins particuliers. Cette fonction vous permettra également d'utiliser vos unités comme projecteurs spots. Le WiFly QA5 IP propose 5 modes DMX : Mode 4 canaux, 5 canaux, 6 canaux, 10 canaux et 11 canaux. Voir page 12 à 15 pour les caractéristiques DMX de chaque mode.

1. Cette fonction vous permet de commander les caractéristiques de chaque unité individuelle à l'aide d'une console DMX-512.

2. Pour faire fonctionner votre unité en mode DMX, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « d.XXX ». « XXX » représente l'adresse à l'écran. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour sélectionner l'adresse DMX désirée, puis appuyez sur le bouton SET UP pour sélectionner le mode de canal DMX.

3. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour parcourir les modes de canaux DMX. Les modes de canaux sont repris ci-après :

- Pour exécuter le mode 4 canaux, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « Ch.04 ». Il s'agit du mode 4 canaux DMX.

- Pour exécuter le mode 5 canaux, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « Ch.05 ». Il s'agit du mode 5 canaux DMX.

- Pour exécuter le mode 6 canaux, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « Ch.06 ». Il s'agit du mode 6 canaux DMX.

- Pour exécuter le mode 10 canaux, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « Ch.10 ». Il s'agit du mode 10 canaux DMX.

- Pour exécuter le mode 11 canaux, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « Ch.11 ». Il s'agit du mode 11 canaux DMX.

4. Voir page 12 à 15 pour les caractéristiques DMX de chaque mode.

5. Après avoir sélectionné votre mode de canal DMX, vous pouvez brancher l'unité via les connexions XLR à toute console/logiciel DMX standard ou la piloter via le système WiFly Wireless DMX intégré et un émetteur WiFly.

Comme émetteur, vous pouvez utiliser soit les consoles d'éclairage de la série WiFly d'ADJ, le WiFly Transceiver (branché sur une console DMX) ou un autre projecteur WiFly en mode maître/esclave.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Mode de fonctionnement par défaut :

Ceci est le mode de fonctionnement par défaut. Quand ce mode est activé, tous les modes reviendront à leur configuration par défaut.

1. Branchez l'unité et pressez le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « dXX ». « XX » représente soit « on » (marche) soit « oFF » (arrêt).
2. Pressez le bouton SET UP jusqu'à ce que s'affiche « dEFA ».
3. Pressez les boutons UP et DOWN simultanément. Pressez le bouton MODE pour quitter.

Réception à radiofréquences pour utilisation de la télécommande ADJ RFC

Cette fonction est utilisée pour activer et désactiver la réception à radiofréquences pour l'utilisation de la télécommande ADJ RFC, fréquence radio différente de la fréquence du système WiFly DMX sans fil.

Quand cette fonction est activée, vous pouvez commander l'unité par le biais de la télécommande à radiofréquences ADJ RFC. Veuillez consulter la page suivante pour connaître les fonctions et commande de la télécommande à radiofréquences ADJ RFC.

1. Branchez l'unité et pressez le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « dXX ». « XX » représente soit « on » (marche) soit « oFF » (arrêt).
2. Pressez le bouton SET UP jusqu'à ce que s'affiche « rFXX ». « XX » représente soit « on » (marche) soit « oF » (arrêt).
3. Pressez les boutons UP ou DOWN pour soit activer (On) soit désactiver (Off) la télécommande.

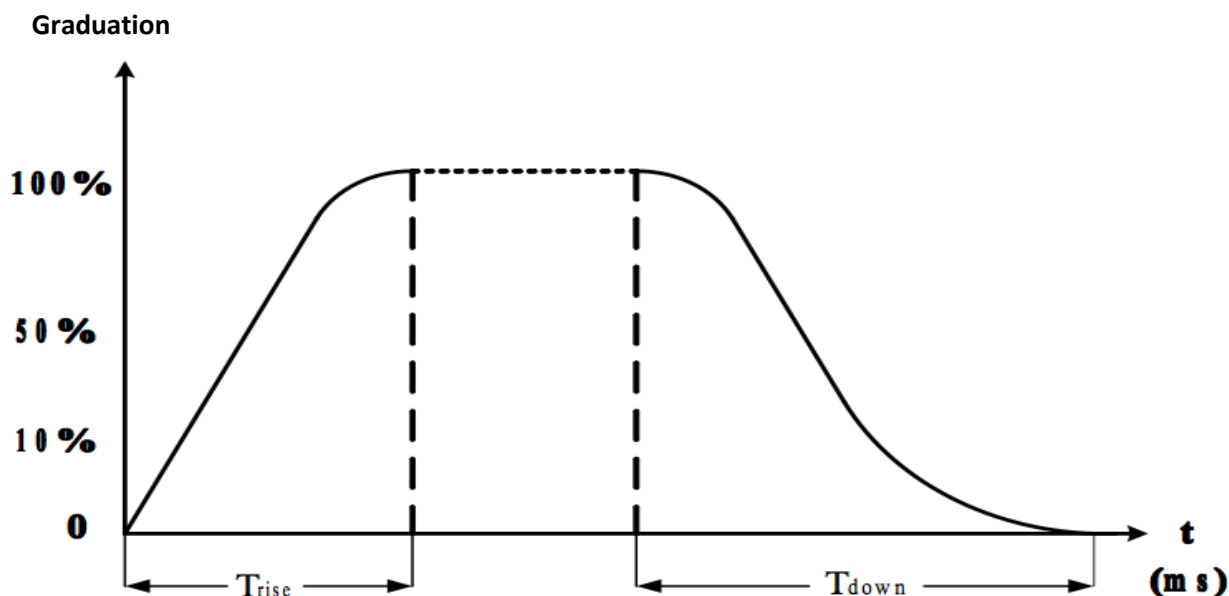
Adressage du canal DMX WiFly :

Cette fonction vous permet de choisir parmi les 16 canaux de transmission DMX disponibles sur les systèmes WiFly (15 canaux est similaire à 15 univers DMX)

1. Branchez l'unité et pressez le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « rCXX ». « XX » représente un chiffre de 0 à 14 (donc 15 canaux/univers DMX au total disponibles).
2. Pressez les boutons UP ou DOWN pour choisir le canal DMX WiFly.
3. Veuillez choisir le même univers DMX sur l'appareil émetteur pour un « pairing » correct.

Réglage de la courbe de gradation :

1. Branchez l'unité et pressez le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « d.XXX ».
2. Pressez le bouton SET UP jusqu'à ce que s'affiche « dr-X ». « X » représente un chiffre de 0 à 4
3. Il y a 5 différentes courbes à choisir. Référez-vous au tableau ci dessous pour les réglages et leurs temps de fondu de début et de fin.



Courbe de graduation : Temps de montée et de descente préprogrammés

Délai DMX	Temps de montée en millisecondes	Temps de descente en millisecondes
Mode délai		
dr-0	0	0
dr-1	800	1300
dr-2	1010	1560
dr-3	1200	1950
dr-4	1280	2600

Fonctionnement maître/esclave :

Cette fonction vous permettra de raccorder ensemble les unités en configuration maître/esclave. En configuration maître-esclave, une unité agira comme commandante et les autres réagiront à ses programmes.

Chaque unité peut être soit maître, soit esclave, toutefois une unité unique de la chaîne peut fonctionner en tant que « Maître ».

Paramètres et configuration maître/esclave :

1. Chaînez les unités les unes avec les autres via le connecteur XLR à l'arrière des unités. Utilisez des câbles standard DMX appropriés. Rappelez-vous que le connecteur mâle XLR correspond à l'entrée et le femelle XLR à la sortie. La première unité de la chaîne (la maître) n'utilisera que le connecteur XLR femelle. La dernière de la chaîne n'utilisera que le connecteur XLR mâle.

2. Raccordez la première unité « Esclave » à la « Maître ».

3. Configurez votre unité « Maître » dans le mode de fonctionnement de votre choix. Sur les unités esclaves, appuyez le bouton MODE jusqu'à s'affiche « SLAu ». L'unité suivra maintenant l'unité maître. Chaque unité esclave doit être configurée de la même façon.

Ceci fonctionne bien sûr aussi sans câble via l'émetteur/récepteur WiFly :

Note : pour utiliser cette fonction, la réception de la télécommande à radiofréquences ADJ RFC doit être désactivée (voir page 9)

1. Mettez toutes les unités sur le même canal/univers WiFly (voir page 10).

2. Configurez l'unité maître dans le mode désiré

4. Allumez le système WiFly de l'unité maître en dressant l'antenne et en mettant le bouton WiFly à l'arrière de l'unité sur la position « ON ».

3. Sur les unités esclaves, appuyez le bouton mode jusqu'à s'affiche « SLAu ».

Chaque unité esclave doit être configurée de la même façon.

4. Allumez le système WiFly des unités esclaves en dressant l'antenne et en mettant le bouton WiFly à l'arrière des unités sur la position « ON ».

4. Si la configuration est correcte, la LED WiFly de l'unité Maître brillera en orange tandis que les LEDs WiFly des unités esclaves brilleront en vert..

Les unités esclaves suivront maintenant l'unité maître.

Note : Si la synchronisation ne s'est pas faite, mettez le bouton WiFly à l'arrière de l'unité Maître sur la position OFF et ensuite sur la position ON pour redémarrer une synchronisation.

RACCORDEMENT EN DAISY CHAIN

Avec cette fonction, vous pouvez raccorder les unités entre elles en utilisant l'entrée et la sortie d'alimentation électrique. Vous pouvez raccorder jusqu'à 15 unités maximum. Après 15 unités, vous aurez besoin d'utiliser une autre prise de courant. Les unités doivent être similaires. NE combinez PAS les unités.

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE ADJ RFC

La télécommande à radiofréquences **ADJ RFC** (vendue séparément) comprend de multiples fonctionnalités vous permettant de commander entièrement le WiFly QA5 IP à grande distance (150 pieds/50m). Pour ce faire, vous devez l'activer via le Menu de configuration du projecteur (voir page 9).

BLACKOUT : presser ce bouton entraînera la mise en noir général de l'unité.

AUTORUN : ce bouton activera un des programmes internes. Vous pouvez choisir parmi 3 programmes internes. Chaque fois que vous appuyez ce bouton, vous changerez de programme. Vous pouvez régler la vitesse de défilement des programmes en appuyant sur le bouton « SPEED » et ensuite les boutons « + » pour accélérer ou « - » pour ralentir le défilement des programmes internes.

Les 3 programmes internes sont :

AFXX = Mode de fondu de couleur. Il y a 16 différents mode de fondu à choisir. Utilisez les touches UP et DOWN pour choisir parmi les modes de couleur.

AJXX = Mode de changement de couleur. Il y a 16 différents mode de changement de couleur à choisir. Utilisez les touches UP et DOWN pour choisir parmi les modes de couleur.

A-JF = Les 2 modes de fondu et de changement de couleur tournent en même temps.

PROGRAM SELECTION : ce bouton vous laissera choisir parmi le mode de couleur statique ou le mode maître/esclave.

En mode couleur statique, utilisez les boutons « + » et « - » pour parcourir les 64 couleurs statiques. Une fois la couleur statique choisie, vous pouvez utiliser le bouton FLASH pour activer l'effet stroboscopique et utiliser les boutons « + » et « - » pour régler la vitesse du stroboscope.

FLASH : ce bouton activera l'effet stroboscopique. Vous pouvez régler la vitesse du stroboscope en appuyant sur les boutons « + » et « - ».

SPEED : Appuyez ce bouton pour régler la vitesse du mode AUTO RUN.

SOUND ACTIVE : Ce bouton n'a pas de fonction

R G B W/A : Appuyez un des ces boutons pour ajuster la luminosité de la couleur choisie. Utilisez les boutons « + » et « - » pour augmente/réduire la luminosité. Appuyez le bouton FLASH pour activer l'effet stroboscopique et utilisez les boutons « + » et « - » pour régler la vitesse du stroboscope

« + » et « - » : Utilisez ces boutons pour régler la vitesse des flash de l'effet stroboscopique, la vitesse du mode AUTO RUN, la sélection du programme AUTO RUN et la sélection des couleurs.

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 4 CANAUX

Canal	Valeur	Fonction
1	0 - 255	ROUGE de 0 à 100 %
2	0 - 255	VERT de 0 à 100 %
3	0 - 255	BLEU de 0 à 100 %
4	0 - 255	AMBRE de 0 à 100 %

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 5 CANAUX

Canal	Valeur	Fonction
1	0 - 255	ROUGE de 0 à 100 %
2	0 - 255	VERT de 0 à 100 %
3	0 - 255	BLEU de 0 à 100 %
4	0 - 255	AMBRE de 0 à 100 %
5	0 - 255	GRADATEUR MAÎTRE de 0 à 100 %

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 6 CANAUX

Canal	Valeur	Fonction
1	0 - 255	ROUGE de 0 à 100 %
2	0 - 255	VERT de 0 à 100 %
3	0 - 255	BLEU de 0 à 100 %
4	0 - 255	AMBRE de 0 à 100 %
5	0 - 255	GRADATEUR MAÎTRE de 0 à 100 %
6	0 1 - 255	STROBOSCOPE OFF Stroboscope de lent à rapide

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 10 CANAUX

Canal	Valeur	Fonction
1	0 - 255	<u>ROUGE</u> de 0 à 100 %
2	0 - 255	<u>VERT</u> de 0 à 100 %
3	0 - 255	<u>BLEU</u> de 0 à 100 %
4	0 - 255	<u>AMBRE</u> de 0 à 100 %
5	0 - 255	<u>GRADATEUR MAÎTRE</u> de 0 à 100 %
6	0 à 8 16 - 255	<u>STROBOSCOPE</u> OFF STROBOSCOPE LENT - RAPIDE
7	0 - 51 52 - 102 103 - 153 154 - 204 205 - 255	<u>MODE SELECTION DE PROGRAMME</u> Mode Gradation Mode macros de couleur Mode changement de couleur Mode fondu de couleur Mode automatique
8	0 - 255 0 - 15 16 - 31 32 - 47 48 - 63 64 - 79 80 - 95 96 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191 192 - 207 208 - 223 224 - 239 240 - 255 0 - 15 16 - 31 32 - 47 48 - 63 64 - 79 80 - 95 96 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191	<u>MACROS COULEURS/PROGRAMMES</u> <u>Mode Macros de couleur</u> (voir tableau page 16) Mode changement de couleur Changement de couleur 1 Changement de couleur 2 Changement de couleur 3 Changement de couleur 4 Changement de couleur 5 Changement de couleur 6 Changement de couleur 7 Changement de couleur 8 Changement de couleur 9 Changement de couleur 10 Changement de couleur 11 Changement de couleur 12 Changement de couleur 13 Changement de couleur 14 Changement de couleur 15 Changement de couleur 16 <u>Mode fondu de couleur</u> Fondu de couleur 1 Fondu de couleur 2 Fondu de couleur 3 Fondu de couleur 4 Fondu de couleur 5 Fondu de couleur 6 Fondu de couleur 7 Fondu de couleur 8 Fondu de couleur 9 Fondu de couleur 10 Fondu de couleur 11 Fondu de couleur 12

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 10 CANAUX(Suite)

Canal	Valeur	Fonction
8	192 – 207 208 – 223 224 – 239 240 – 255 0 - 255	<u>Mode fondu de couleur (suite)</u> Fondu de couleur 13 Fondu de couleur 14 Fondu de couleur 15 Fondu de couleur 16 <u>Mode automatique</u>
9	0 - 255	<u>VITESSE DES PROGRAMMES</u> de 0 à 100 %
10	0 – 20 21 – 40 41 – 60 61 – 80 81 – 100 101 - 255	<u>COURBES DE GRADATION</u> Standard Stage TV Architectural Theater Courbe par défaut

Quand le canal 7 est entre les valeurs 0 – 51, les canaux 1 – 4 sont utilisés et le canal 6 permet de contrôler la vitesse du stroboscope.

Quand le canal 7 est entre les valeurs 52 – 102, le canal 8 est en mode Macros de couleur et le canal 6 permet de contrôler la vitesse du stroboscope.

Quand le canal 7 est entre les valeurs 103 - 153, le canal 8 est en mode de changement de couleur et le canal 9 permet de contrôler la vitesse du défilement du programme.

Quand le canal 7 est entre les valeurs 154 - 204, le canal 8 est en mode de fondu de couleur et le canal 9 permet de contrôler la vitesse de défilement du programme.

Quand le canal 7 est entre les valeurs 205 - 255, le canal 8 est en mode de AUTORUN et le canal 9 permet de contrôler la vitesse de défilement du programme AUTORUN.

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 11 CANAUX

Canal	Valeur	Fonction
1	0 - 255	<u>ROUGE</u> de 0 à 100 %
2	0 - 255	<u>VERT</u> de 0 à 100 %
3	0 - 255	<u>BLEU</u> de 0 à 100 %
4	0 - 255	<u>AMBRE</u> de 0 à 100 %
5	0 - 255	<u>GRADATEUR MAÎTRE</u> de 0 à 100 %
6	0 à 8 16 - 255	<u>STROBOSCOPE</u> OFF STROBOSCOPE LENT - RAPIDE
7	0 – 51 52 – 102 103 – 153 154 – 204 205 - 255	<u>MODE SELECTION DE PROGRAMME</u> Mode Gradation Mode macros de couleur Mode changement de couleur Mode fondu de couleur Mode automatique

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 11 CANAUX(Suite)

8	<p>0 – 255</p> <p>0 – 15 16 – 31 32 – 47 48 – 63 64 – 79 80 – 95 96 – 111 112 – 127 128 – 143 144 – 159 160 – 175 176 – 191 192 – 207 208 – 223 224 – 239 240 – 255</p> <p>0 – 15 16 – 31 32 – 47 48 – 63 64 – 79 80 – 95 96 – 111 112 – 127 128 – 143 144 – 159 160 – 175 176 – 191 192 – 207 208 – 223 224 – 239 240 – 255</p> <p>0 - 255</p>	<p><u>MACROS COULEURS/PROGRAMMES</u> <u>Mode Macros de couleur</u> (voir Color Macro Chart)</p> <p><u>Mode changement de couleur</u> Changement de couleur 1 Changement de couleur 2 Changement de couleur 3 Changement de couleur 4 Changement de couleur 5 Changement de couleur 6 Changement de couleur 7 Changement de couleur 8 Changement de couleur 9 Changement de couleur 10 Changement de couleur 11 Changement de couleur 12 Changement de couleur 13 Changement de couleur 14 Changement de couleur 15 Changement de couleur 16</p> <p><u>Mode fondu de couleur</u> Fondu de couleur 1 Fondu de couleur 2 Fondu de couleur 3 Fondu de couleur 4 Fondu de couleur 5 Fondu de couleur 6 Fondu de couleur 7 Fondu de couleur 8 Fondu de couleur 9 Fondu de couleur 10 Fondu de couleur 11 Fondu de couleur 12 Fondu de couleur 13 Fondu de couleur 14 Fondu de couleur 15 Fondu de couleur 16</p> <p><u>Mode automatique</u></p>
9	0 - 255	<u>VITESSE DES PROGRAMMES</u> <u>de 0 à 100 %</u>
10	<p>0 – 28 29 – 57 58 – 86 87 – 114 115 – 142 143 – 170 171 – 198 199 – 226 227 - 255</p>	<u>TEMPERATURE DE COULEUR</u> 3200K 3700K 4200K 4700K 5200K 5700K 6200K 6700K 7200K

FONCTIONS ET VALEURS DMX - 11 CANAUX(Suite)

11	0 – 20	COURBES DE GRADATION Standard Stage TV Architectural Theater Courbe par défaut
	21 – 40	
	41 – 60	
	61 – 80	
	81 – 100	
	101 - 255	

Quand les valeurs du canal 7 sont comprises entre 0 et 51, et que les canaux 1 à 4 sont utilisés, le canal 6 commandera le stroboscope.

Quand les valeurs du canal 7 sont comprises entre 52 et 102, le canal 8 est en mode macros de couleurs et le canal 6 commandera le stroboscope.

Quand les valeurs du canal 7 sont comprises entre 103 et 153, le canal 8 est en mode changement de couleur et le canal 8 commandera la vitesse de changement de couleurs.

Quand les valeurs du canal 7 sont comprises entre 154 et 204, le canal 8 est en mode fondu de couleur, le canal 9 commandera la vitesse de changement de fondu de couleurs.

Quand les valeurs du canal 7 sont comprises entre 205 et 255, le canal 8 est en mode AUTORUN et le canal 9 commandera la vitesse de défilement du programme.

TABLEAU PHOTOMETRIQUE

R	D40	1071	273	114.7	62.3	40.8	lux
G	D40	1245	304	132.5	68.9	46.5	
B	D40	1166	291	121	67.4	44.5	
A	D40	556	140	58	32	21	
RGBA	D40	3520	990	389	228	136.1	

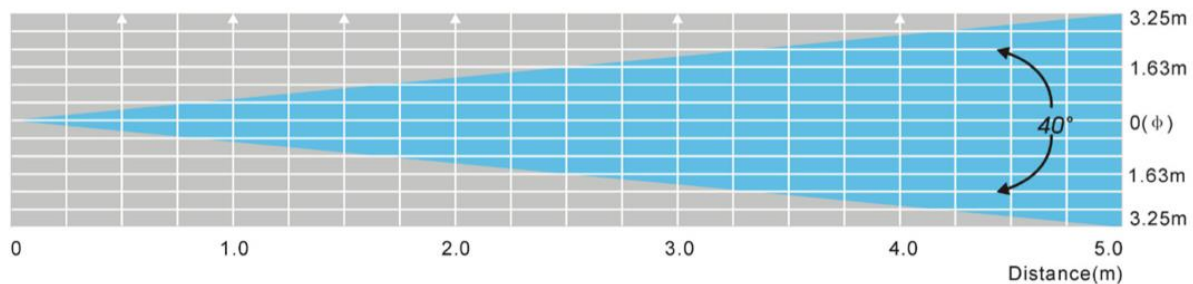


TABLEAU DE MACROS COULEURS

Couleur n°	Valeur DMX	INTENSITE RGBA			
		ROUGE	VERT	BLEU	AMBRE
Couleur 1 (OFF)	0	0	0	0	0
Couleur 2	1 - 4	80	255	234	80
Couleur 3	5 – 8	80	255	164	80
Couleur 4	9 – 12	77	255	112	77
Couleur 5	13 – 16	117	255	83	83
Couleur 6	17 – 20	160	255	77	77
Couleur 7	21 – 24	223	255	83	83
Couleur 8	25 – 28	255	243	77	77
Couleur 9	29 – 32	255	200	74	74
Couleur 10	33 – 36	255	166	77	77
Couleur 11	37 – 40	255	125	74	74
Couleur 12	41 – 44	255	97	77	74
Couleur 13	45 - 48	255	71	77	71

TABLEAU DE MACROS COULEURS(Suite)

Couleur n°	Valeur DMX	INTENSITE RGBA			
		ROUGE	VERT	BLEU	AMBRE
Couleur 14	49 – 52	255	83	134	83
Couleur 15	53 – 56	255	93	182	93
Couleur 16	57 – 60	255	96	236	96
Couleur 17	61 – 64	238	93	255	93
Couleur 18	65 – 68	196	87	255	87
Couleur 19	69 – 72	150	90	255	90
Couleur 20	73 – 76	100	77	255	77
Couleur 21	77 – 80	77	100	255	77
Couleur 22	81 – 84	67	148	255	67
Couleur 23	85 – 88	77	195	255	77
Couleur 24	89 – 92	77	234	255	77
Couleur 25	93 – 96	158	255	144	144
Couleur 26	97 – 100	255	251	153	153
Couleur 27	101 – 104	255	175	147	147
Couleur 28	105 – 108	255	138	186	138
Couleur 29	109 – 112	255	147	251	147
Couleur 30	113 – 116	151	138	255	138
Couleur 31	117 – 120	151	138	255	138
Couleur 32	121 – 124	138	169	255	138
Couleur 33	125 - 128	255	255	255	255
Couleur 34	129 – 132	255	206	143	0
Couleur 35	133 – 136	254	177	153	0
Couleur 36	137 – 140	254	192	138	0
Couleur 37	141 – 144	254	165	98	0
Couleur 38	145 – 148	254	121	0	0
Couleur 39	149 – 152	176	17	0	0
Couleur 40	153 – 156	96	0	11	0
Couleur 41	157 – 160	234	139	171	0
Couleur 42	161 – 164	224	5	97	0
Couleur 43	165 – 168	175	77	173	0
Couleur 44	169 – 172	119	130	199	0
Couleur 45	173 – 176	147	164	212	0
Couleur 46	177 – 180	88	2	163	0
Couleur 47	181 – 184	0	38	86	0
Couleur 48	185 – 188	0	142	208	0
Couleur 49	189 – 192	52	148	209	0
Couleur 50	193 – 196	1	13	201	0
Couleur 51	197 – 200	0	145	212	0
Couleur 52	201 – 204	255	0	0	0
Couleur 53	205 – 208	0	255	0	0
Couleur 54	209 – 212	0	83	115	0
Couleur 55	213 – 216	0	97	166	0
Couleur 56	217 – 220	1	100	167	0
Couleur 57	221 – 224	0	40	86	0

TABLEAU DE MACROS COULEURS(Suite)

Couleur n°	Valeur DMX	INTENSITE RGBA			
		ROUGE	VERT	BLEU	AMBRE
Couleur 58	225 – 228	209	219	182	0
Couleur 59	229 – 232	42	165	85	0
Couleur 60	233 – 236	0	46	35	0
Couleur 61	237 – 240	8	107	222	0
Couleur 62	241 – 244	107	156	231	0
Couleur 63	245 – 248	165	198	247	0
Couleur 64	249 – 252	0	0	255	0
Couleur 65	253 - 255	0	0	0	255

INSTALLATION

Le WiFly QA5 IP fonctionne parfaitement dans les trois positions suivantes : suspendue à l'envers à un plafond, suspendue de côté sur une structure ou posée à plat au sol. L'unité devrait être montée à l'aide d'un clip de fixation (non fourni) sur la lyre de suspension fournie avec l'unité. Assurez-vous de toujours fixer correctement l'unité afin d'éviter toute vibration ou décrochage de celle-ci lors de son fonctionnement. Assurez-vous toujours que la structure sur laquelle vous attachez l'unité est sécurisée et en mesure de supporter 10 fois le poids de cette dernière. Nous vous recommandons également de toujours utiliser une élingue de sécurité pouvant prendre en charge 12 fois le poids de l'unité à installer. L'équipement doit être installé par un professionnel là où il ne se trouve pas à portée du public.

REPLACEMENT DU FUSIBLE

Débranchez l'unité de la prise électrique. Retirez le cordon d'alimentation de l'unité. Une fois celui-ci débranché, vous pourrez voir le porte-fusible situé dans la fiche. Insérez un tournevis à tête plate dans la fiche et extrayez délicatement le porte-fusible. Ôtez le fusible obsolète et remplacez-le par un nouveau. Le porte-fusible comporte aussi un compartiment pour le fusible de rechange.

ENTRETIEN

Dans le but d'optimiser le rendu lumineux, il convient de procéder à un nettoyage périodique des résidus de brouillard, de fumée et de poussière pouvant se déposer sur les lentilles optiques internes et externes.

1. Utilisez un nettoyant pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Nettoyez les optiques externes avec un nettoyant pour vitre et un tissu doux tous les 20 jours.
3. Assurez-vous de toujours essuyer toutes les parties entièrement avant de rebrancher l'unité.

La fréquence d'entretien varie en fonction de l'environnement dans lequel fonctionne l'unité (par exemple : fumée, résidu de brouillard, poussière, condensation).

DÉPANNAGE

Vous retrouverez ci-après certains problèmes courants et leurs solutions.

L'unité ne répond pas au DMX :

1. Vérifiez que les câbles DMX sont connectés correctement et qu'ils sont également correctement câblés (la broche 3 est « chaude » ; sur d'autres appareils DMX la broche 2 peut être « chaude »). Par ailleurs, vérifiez également que tous les câbles sont connectés aux bons connecteurs, il est impératif de respecter la polarité pour l'entrée et la sortie.

SPÉCIFICITÉS

Modèle :	WiFly QA5 IP
Tension :	100 à 240 V, 50/60 Hz
LED :	5 LEDs 4-en-1 RGBA de 5 W
Angle de faisceau :	40 degrés
Rating IP	IP65
Position de fonctionnement :	Toute position sûre et sécurisée
Faible consommation électrique	35 W
Raccordement en Daisy Chain :	15 unités max.
Fusible :	2A
Poids :	10 lbs. / 4,2 kg
Dimensions :	LxlxH : 10" x 7.5" x 12" 250 x 190 x 300 mm
Couleurs :	Mélange de couleur RGBA
Canaux DMX :	5 modes DMX : Mode 4, 5, 6, 10 et 11 canaux.

Détection automatique du voltage : l'unité est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique.

À noter : Les caractéristiques et améliorations dans la conception apportées à cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à modification sans notice préalable écrite.

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu

ADJ Products, LLC
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100
Web: www.adj.com / E-mail: info@americandj.com

Suivez-nous sur:



facebook.com/americandj
twitter.com/americandj
youtube.com/americandj

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax : +31 45 546 85 99 Web :
www.americandj.eu / E-mail : service@adjgroup.eu